

DE Montage-Anleitung Vorbereitung	IT Istruzioni di montaggio Prima del montaggio	FR Montage - Instructions Préparation du montage	NL Montage - Instructie Montagevoorbereiding
<p>! Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>! Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p>	<p>! I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettrotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.</p> <p>! Prima del montaggio disinserrire la tensione!</p>	<p>! Travailler sur un réseau en 110 - 240 V ne s'improvise pas, seul un électricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>! Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p>	<p>! Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p>! Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p>
Produktinformationen	Informazioni sul prodotto	Informations produit	Product eigenschappen
<ul style="list-style-type: none"> • Extrem flache LED-Rundleuchte zur Wand- oder Deckenmontage • Robustes Kunststoffgehäuse aus Polycarbonat mit einem hohen Brandschutzwert • Integrierter (HF-) Radarsensor von aussen nicht sichtbar • Über DIP-Schalter einstellbare Nachlaufzeit, Einschaltsschwelle und Empfindlichkeit des Sensors • Breite Lichtverteilung durch diffuse Leuchtenabdeckung • Einfache Montage mit einem separaten Befestigungsbügel 	<ul style="list-style-type: none"> • Lampada LED circolare piatta per installazione a soffitto o parete • Involucro in Policarbonato robusto e inifugo • Rilevatore radar integrato non visibile • Selettroï DIP per impostazione tempo ritardo, valore crepuscolare e area di rilevamento • Apia distribuzione della luce • Installazione facile grazie al supporto separato 	<ul style="list-style-type: none"> • Luminaire LED rond et particulièrement plat pour montage mural ou en plafond • Boîtier solide en Polycarbonate, ignifuge • Détecteur radar (HF) invisible depuis l'extérieur • Réglage de la sensibilité du détecteur, du seuil d'enclenchement et de la durée de temporisation par interrupteurs DIP • Large répartition de lumière grâce au couvercle de luminaire diffuse • Montage simple grâce à l'étrier de fixation séparée 	<ul style="list-style-type: none"> • Bijzonder vlakke, ronde LED-lamp voor wand- of plafondmontage • Robuuste behuizing uit Polycarbonat, brandvertragend • Geïntegreerde niet zichtbare HF-bewegingsmelder • Instelling van naaloop tijd, drempelwaarde inschakelen en detectiegevoeligheid met behulp van DIP-schakelaars • Breed uitstralend licht door diffuse afdekking • Eenvoudige montage met de meegeleverde metalen beugel
Funktionsweise	Funzionamento	Fonctionnement	Werkwijze
<p>B.E.G. Hochfrequenz-Radar-Bewegungsmelder senden und empfangen Wellen mit einer Frequenz von 5,8GHz.</p> <p>Basierend auf dem Doppler-Effekt wird die Frequenzänderung der von einem sich bewegendem Objekt reflektierten Wellen gemessen und daraus eine Bewegung detektiert. Der Erfassungsbereich ist hierbei auch abhängig von Größe und Geschwindigkeit des sich bewegendem Objektes.</p> <p>Hochfrequenz-Wellen können Wände durchdringen. Deshalb ist bei der HF-Technik eine scharfe Abgrenzung auf einen Raum nur bedingt möglich. Wir empfehlen daher, die Eignung für den Einsatzzweck zu prüfen.</p> <p>Hinweis: Eine hohe Empfindlichkeit des Sensors führt zu einer Erfassung auch von kleinen Objekten. Daher sollte der Radar- (HF-) Melder nicht im Außenbereich eingesetzt werden!</p>	<p>Il rilevatore a microonde BEG riceve e trasmette un segnale a 5,8 GHz.</p> <p>Sulla base all'effetto Doppler, i cambiamenti nella frequenza delle onde riflesse da un oggetto in movimento sono misurati e il risultato viene utilizzato per rilevare il movimento. L'area di rilevamento dipende dalle dimensioni e velocità dell'oggetto in movimento.</p> <p>Poiché onde ad alta frequenza possono passare attraverso le pareti, quando viene utilizzata la tecnologia a microonde non è sempre possibile limitare chiaramente l'area di rilevamento di una stanza. Si consiglia pertanto di verificare l'idoneità di questa tecnologia per la vostra applicazione.</p> <p>Nota: Un elevato livello di sensibilità del sensore significa che anche piccoli oggetti vengono rilevati. Pertanto, il rilevatore di microonde radar non è adatto ad essere installato in esterno!</p>	<p>Les détecteurs de mouvement radar de B.E.G. émettent et reçoivent des ondes selon une fréquence de 5,8 GHz.</p> <p>En se basant sur l'effet Doppler, la modification de fréquence des ondes réfléchies par l'objet en mouvement est mesurée, ce qui permet d'identifier un mouvement. La zone de détection du détecteur dépend entre autres des dimensions et de la vitesse de l'objet en mouvement.</p> <p>Les ondes de haute fréquence peuvent traverser des parois. Une délimitation précise d'une seule pièce peut par conséquent s'avérer délicate dans certains cas. Nous recommandons donc de vérifier si le produit correspond aux exigences locaux.</p> <p>Remarque : la sensibilité élevée du capteur permet même la détection de petits objets. Le détecteur radar (HF) ne doit donc pas être utilisé à l'extérieur !</p>	<p>De HF-bewegingsmelder van B.E.G. zendt en ontvangt elektromagnetische golven met een frequentie van 5,8 GHz.</p> <p>Gebaseerd op het Doppler effect wordt een frequentieverandering van de golven die door het bewegende object worden weerkaatst gemeten waardoor de beweging wordt herkend. Het detectiebereik van de melder is afhankelijk van de grootte en snelheid van het bewegende object.</p> <p>Hoogfrequent golven kunnen door wanden of enkel glas gaan. Daarom is een scherpe afbakening tot één ruimte in veel gevallen slechts beperkt mogelijk. Wij raden daarom aan om de geschiktheid van deze technologie voor uw toepassing vooraf te testen.</p> <p>Opmerking: Door de hoge gevoeligheid van de sensor worden ook kleinere objecten gedetecteerd. Daarom kan de HF radarmelder het beste niet buiten worden toegepast !</p>



